



1760 Mission Drive, P.O. Box 408
 Solvang, CA 93464
 Phone: (805) 688-4815 - Fax: (805) 686-4468
 www.missionsantaines.org
 email: office@missionsantaines.org

Old Mission Santa Inés

Founded 1804

Capuchin Franciscan

Sacred Heart Sisters

January 13 & 14, 2018

Second Sunday in Ordinary Time

(1 Samuel 3:3b-10, 19; 1 Corinthians 6:13c-15a, 17-20; John 1:35-42)

Capuchin Franciscan Friars Pastor

Fr. Matthew Elshoff, OFM Cap. (ext. 223)

Associate Pastor

Fr. James Johnson, OFM Cap. (ext. 224)

Senior Priest

Fr. Gerald Barron, OFM Cap. (ext. 239)

Capuchin Vocation Office: (ext. 227)

Fr. Peter Banks, OFM Cap., Director
 (686-4127 direct line)

Sacred Heart Convent: 688-6158

Parish Office/Oficina parroquial:

Open Monday through Friday,
 9:00 AM - 5:00 PM

Silvia Ramos, Administrative Assistant (ext. 222)

Ariana Macias, Parish Secretary (ext. 290)

Paula Engel, Bookkeeper (ext. 230)

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión:

Daily, 9:00 AM - 5:00 PM

Sonia DeLuna, Manager (ext. 231)

Deacon:

Diácono Ancelmo Aguirre (ext. 225)

Maintenance/Mantenimiento:

Victor Bermúdez, Director (ext. 229)

Humberto Figueroa

MASS SCHEDULE

Masses in English

Saturday 5:00 PM; Sunday 8:00, 9:30,
 11:00 AM & 5:00 PM (Youth Mass)

Daily Mass:

Monday thru Saturday 8:00 AM

Misas en español

Sabado 7:00 PM; Domingo 12:30 PM

Fiestas de Obligación 7:00 PM

Holy Days 8:00 AM, 12 noon

Vigil of Holy Days 7:00 PM

Sacrament of Reconciliation/Confesión:

Saturday 4:00 - 4:45 PM

Sábado 6:15 - 6:45 PM

Adoration Chapel:

Monday thru Friday, 6:00 AM - 10:00 PM

24-hour Adoration:

1st Friday/Saturday of each month

Adoración del Santísimo:

Lunes a Viernes, 6:00 AM - 10:00 PM

24-horas da Adoracion:

Primer Viernes/Sabado cada mes

(Directory continued on back)

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path of Jesus Christ, are making His vision a reality through love, unity, justice, joy and hope.

Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de Jesucristo, estamos realizando su vision por medio del amor, la unidad, la justicia, la alegria y la esperanza.

The Lamb of God

“Behold the Lamb of God!” We hear this phrase every Sunday at Mass, but there’s a good chance that many Roman Catholics do not know who in the Bible originally spoke it. The phrase appears only in the Gospel of John, on the lips of John the Baptist, who utters it twice.

In today’s Gospel reading, John proclaims Jesus as the Lamb of God, and two of John’s own disciples then follow Christ. A little bit later Andrew, who heard John and then followed Jesus, brings his brother Simon to be re-named Cephas, or Peter. A careful look at these Bible verses shows us the mission of everyone baptized into the Body of Christ: we must always proclaim our faith in Christ, so that others will follow him. We may not know how the will of God might work through those we bring to Christ; that is not the point. The point is that our ongoing mission as a church is to bring others to Christ, the Lamb of God, who takes away the sin of the world.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY



This weekend, January 13 & 14, the second collection will be for the **Youth Ministry Program**. Please give generously toward the spiritual enrichment of our youth.

Thank you, Fr. Matt! This Weekend, January 13 & 14

The ministries of Mission Santa Ines are **hosting receptions** after Masses **this weekend, Saturday, January 13, and Sunday, January 14**, to thank **Fr. Matt** for his work and dedication to the Mission. He has been assigned to St. Lawrence of Brindisi parish in LA. Receptions, in the parish hall, hosted by the parish ministries, will be provided as follows: **Saturday, January 13**, after the 5:00 PM Mass, (sponsored by Amigos de Capuchinos); **Sunday, January 14, 8:00 AM** (sponsored by St. Vincent de Paul); **9:30 AM** Mass (sponsored by Hospitality and Caring); **11:00 AM** (sponsored by Divine Mercy); and **5:00 PM** Mass (sponsored by the Men's Club). All are invited!

OUR HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR JANUARY
Evangelization: Religious Minorities in Asia. That Christians, and other religious minorities in Asian countries, may be able to practice their faith in full freedom.

CHANGE IN DATE!
Adult Confirmation Class
 Sessions for adults preparing for the sacrament of confirmation will begin on **Sunday, January 14**, from 10:45AM until 12:15 PM, at the parish adult faith formation office. For more information, please contact Sr. Lucia at 688-4815.


Confirmation will hold their **Safeguard the Children** session on the topic of **Cyber Safety, Wednesday, January 17**, at 7:00 PM, in the parish hall. The session speaker is Steve Foley, OMSI parishioner and local prosecutor.

Thanksgiving Mass for David and MaryJean Wulfange for their many years of service, at Old Mission Santa Ines, on **Thursday, January 18**, 8:00 AM. Reception to follow in the parish hall.

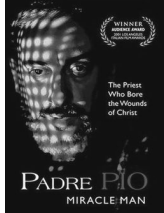
Religious Education News

- Reminder Parent and Child Communion I Mini-Retreat **Saturday, January 20**, English 9:00 AM to 12 noon; Spanish 1:00 PM to 4:00 PM, in the parish hall.
- Save the date: Bingo Night! Friday, January 26**, doors open at 6:00 PM for dinner; games start at 6:30 PM.

Made for Greater Saturday, January 20

 Join Old Mission Santa Ines, Archbishop Gomez and tens of thousands in downtown Los Angeles for the fourth annual One Life Walk, an event celebrating the beauty and dignity of every human life from conception to natural death. All teens ages 13 and up are invited to attend. Please pick up a registration form in the parish office or in the back of the church. Space is limited. There is a \$10 fee per person. If you would like to sponsor a teen or for more information please contact Ariana Macias: 315-2928 or Jesus Rangel: 598-1992. **Registration forms must be turned in to the parish office by January 15!**

Eagles Wings presents **"The Stigmata and the Saints."** This Wednesday, **January 17**, at 7:15 PM, in the downstairs conference room. Come and see Part II of **"Padre Pio, the Miracle Man,"** a dramatic film on the life of this famous stigmatic, Franciscan monk, and saint.




 **On January 28**, the **Hispanic Ministry Committee** at Old Mission Santa Ines, invites you to the **Food Bazaar**, celebrating our patroness, Santa Ines. We will have a variety of dishes, such as pozole, fried tacos, steak tacos, enchiladas, hamburgers and BBQ chicken, plus a variety of desserts and drinks. Please join us from 11:00 AM until 4:00 PM, in the parish hall. For more information please call Hilda Navarro: 245-3233.

St. Vincent de Paul News
 The **St. Vincent de Paul** collection, originally scheduled for December 31, 2017, will be taken up on **Sunday, January 28**. We apologize for any inconvenience.

WEEKLY OFFERING	
Current	Last Year
Parish	
\$6,504	\$5,995
Religious Education	
\$1,882	\$1,620
<i>Thank you for your continued generosity!</i>	

First Pancake Breakfast of 2018! Next Sunday, January 21, the Parish Men's Club will be serving their pancake breakfast, in the parish hall, after the 8:00 and 9:30 AM Masses. Come and enjoy orange juice, pancakes, omelets and coffee!



Did you know? Ask kids open-ended questions. Communication is key for making sure you are up to date with your kids' lives, especially as they grow older and you can't be with them every step of the way. One way to keep communication strong is to ask your kids open-ended questions. Kids may not spontaneously tell you things that would be important for you to know, so you have to consider how to phrase questions that draw them in and allow them to share their thoughts and experiences. When you do ask open-ended questions, make sure you are patient in waiting for the answers. For a copy of the complete VIRTUS® article visit <http://www.la-archdiocese.org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

Parish Calendar of Events			
Monday-Friday	7:45 AM	Divine Mercy Chaplet	Madonna Chapel
Monday-Friday	8:30 AM	Rosary for Life, after 8:00 AM Mass	Church
Monday-Friday	1:00 PM	Rosary for Vocations	Blessed Sacrament Chapel
Tuesdays	9:30 AM	Divine Mercy Cenacle	Classroom B
Wednesday	10:00 AM	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour	Blessed Sacrament Chapel
Wednesday, 1/17	7:15 PM	Eagles Wings "Soar with the Saints"	Downstairs conference room

HOY**LECTURAS DE HOY**

1 Samuel 3:3-10, 19
1 Corintios 6:13-15, 17-20
Juan 1:35-42

La segunda colecta de este fin de semana será para la Pastoral Juvenil. Por favor sean generosos para el enriquecimiento espiritual de nuestros Jóvenes

**NOTICIAS**

Las clases de Confirmación llevarán a cabo su sesión de Protegiendo a los Niños sobre el tema de SEGURIDAD CIBERNÉTICA, el miércoles, 17 de enero a las 7:00 PM en el Salón Parroquial. La clase será impartida por Steve Foley, un feligrés de Misión Santa Inés y fiscal local.

La escuela de Evangelización del Grupo de Oración de La Misión de Santa Inés te invita a su próximo retiro "David". El retiro se llevará a cabo el 17 y 18 de Febrero comenzando a las 8:00 AM. Impartido por el Padre Danilo y Carlos Macías, se les requiere haber vivido algún retiro de iniciación. Para más información favor de comunicarse con Maricarmen Flores 949-697-1631 o Elvira Sánchez 325-0055.

¡Primer Desayuno de Panqueques del 2018! Próximo Domingo, 21 de Enero, el Club de Hombres de la Parroquia estarán sirviendo su desayuno después de las Misas de 8:00 y 9:30 AM. ¡Venga y disfrute de panqueques, omelets, salchichas, jugo y café!

Clases de Confirmación para adultos

Aún hay espacio para las clases de Confirmación. La próxima clase será el 17 de enero a las 7:00 PM en el salón de la planta baja. Para apartar su lugar o para más información favor de hablar a la Oficina Parroquial: 688-4815.

CORDERO DE DIOS

"Este es el Cordero de Dios". Escuchamos esta frase todos los domingos en la Misa pero es muy probable que muchos católicos no sepan quién la pronunció originariamente en la Biblia. La frase aparece en el Evangelio de Juan, en los labios de Juan Bautista a quien dice dos veces. En la lectura del Evangelio de hoy, Juan proclama que Jesús es el Cordero de Dios y entonces dos de los discípulos de Juan siguen a Cristo. Un poco más tarde Andrés, quien escuchó a Juan y siguió a Jesús, lleva a su hermano Simón para que reciba un nuevo nombre: Kefás, es decir Pedro. Si estudiamos a fondo estos versículos de la Biblia vemos la misión de todos los bautizados en el Cuerpo de Cristo: Siempre debemos proclamar nuestra fe en Cristo, para que otros lo sigan. Quizás no sepamos de qué manera la voluntad de Dios obrará en los que llevamos a Cristo, pero eso no es lo importante. Lo que importa es que nuestra misión constante como Iglesia es llevar a otras personas a Cristo, el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



28 de Enero, en la Misión de Santa Inés, El Comité del Ministerio Hispano los invita a La Kermes celebrando a nuestra patrona Santa Inés. Tendremos una gran variedad de Antojitos Mexicanos, como Pozole, Tacos dorados, Tacos de Carne Asada, Pollo Asado, Enchiladas, Hamburguesas y variedades de bebidas y postres. 11:00 AM—4:00 PM, salón parroquial. Para más información favor de llamar a Hilda Navarro al 245-3233.

Educación Religiosa

- Recordatorio Padre el Hijo Com. 1 Mini-Retiro Sábado, Enero 20. Ingles 9:00 AM a 12 del mediodía. Español de 1:00 PM a 4:00 PM en el Salón Parroquial
- Aparta la fecha: ¡Noche de Bingo! Viernes, 26 de enero Abrirán las puertas a las 6pm puertas se abren para la cena y comienza el Bingo a las 6:30pm.

¿SABÍA USTED? *Hágale preguntas abiertas a los niños.* La comunicación es la clave para estar seguros de que usted está al día de lo que sucede en la vida de sus hijos – a medida que van creciendo y usted no puede estar con ellos en todo momento. Una de las claves para mantener los medios de comunicación abiertos con sus hijos es hacerles preguntas abiertas. Algunos niños no se abren fácilmente ni sueltan ningún detalle. Usted debe tener en cuenta, como hace la pregunta para que su hijo se acerque y comparta sus pensamientos y experiencias. Cuando usted hace preguntas abiertas, tenga en cuenta que debe ser paciente para esperar una respuesta. Para una copia del artículo de VIRTUS® visite a <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

**Creado para lo Grande
Sábado, 20 de enero**

Acompaña a la Misión de Santa Inés, al Arzobispo Gómez y a decenas de miles de personas a la cuarta celebración de Una Vida en el centro de Los Ángeles. Un evento anual que celebra la belleza y la dignidad de toda vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. **Todos los jóvenes de 13 años en adelante están invitados a asistir.** Por favor, recoja un formulario de inscripción en la Oficina Parroquial o en la parte posterior de la Iglesia. **Habrà espacio limitado. Hay un costo de \$10 por persona. Para patrocinar a un joven o para más información, favor de comunicarse con Ariana Macías: 315-2928 o Jesús Rangel: 598-1992. ¡Los formularios de inscripción deben ser entregados a la oficina de la parroquia antes del 15 de enero!**



Mass Intentions

Saturday, January 13

8:00 AM Decd. family of Anne Flood, RIP
Jomar Dayrit, SI

5:00 PM Zenebesh Ghebray-Genovese, SI
Holy Souls in Purgatory

Sunday, January 14

9:30 AM Edel Epstein, SI
Gabrielle & Remy Li, SI

11:00 AM Gregory & Bobbie McGee, SI
T. Greg/Jeremy McGee & fam, SI

Monday, January 15

9:00 AM Fabio Genovese, SI
Viviana Genovese, SI

Tuesday, January 16

8:00 AM Finbarr Flood, RIP
Ann O'Hara, RIP

Wednesday, January 17

8:00 AM Decd. family of Tommy Cosgrove
Decd. family of May Cosgrove

Thursday, January 18

8:00 AM Ann O'Hara, RIP
Tim Schroeder, SI

Friday, January 19

8:00 AM James Simas, RIP
Jeraldine Dayrit, SI

Welcome in Jesus' Name!
¡Bienvenido en el Nombre de Jesús!
If you are not registered, please fill out
this form and place in the collection or
mail to the parish office. *Si no se
registrado en la parroquia, favor de
llenar esta forma y ponerla en la colecta
o mandarla por correo a la oficina*

NAME _____

ADDRESS: _____

CITY & ZIP: _____

PHONE: _____

E-MAIL: _____

() Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres.*

() Put me on the mailing list. *Quiero recibir la correspondencia del parroquial.*

() Moving, remove from mailing list. *Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quiteme de la lista.*

() Change of Address/Phone Number/E-mail

Parish Directory (con't)

Baptisms/Bautismos:

Preparation classes in English
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228)
Second Monday: Please call the
parish office for an appointment.
Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM

Confirmation Program:

Melanie Krystkowiak (ext. 226)

Hospitality & Caring

Joanne Tegge, 350-0206

Marriage/Matrimonios: Inquire
at Parish Office at least 6 months
in advance. *Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.*

Parish Men's Service Club:

Chris Castagna, 331-7700

Santa Barbara Network Medical

Lompoc Care Net 735-2353

Life Network 967-9096

RCIA & Adult Sacramental Preparation/

Sacramentos para adultos:

Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)

Religious Education/Catecismo:

Sr. Carmen Acosta, SDSH

Director 688-4138

Safeguard the Children

Committee: 688-4815

Fr. Matt Elshoff, Susan Gionfriddo

San Lorenzo Seminary: 688-5630

**St. Vincent de Paul Society:
686-9933**

Website Updates: 686-0245

Jackie Yanez,
jequetta@earthlink.net

Please Patronize Our Advertisers



Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun.
805-688-4300



Custom-Fit Doors & Screens
"We screen at your place"
Greg & Dodie Gorman 686-4121

VILLAGE PROPERTIES
— REALTORS —
NANCY RIZZO
(805) 403-2700

**Classical Compositions -
Piano Lessons**
Barbara Elliott-Piano Teacher
Solvang & Lompoc
805-698-8226
baemisty@yahoo.com

Family Coats of Arms
688-7660


Researchers and manufacturers
of family coats of arms

Donna Wheatley, owner
www.familycoatsofarms.com
473 Atterdag ■ Solvang

**FLORES HARDWARE
& LIGHTING**
Raul Flores: 805-722-8545
Floresironwork.com

**Christine L. Kuzma
C.P.A.
686-5871**

Safeguard the Children
For particular help, you may
call Assistance Ministry at
(213) 637-7650

**Society of
St. Vincent de Paul** 
Old Mission Santa Inés
"Help us Help Others"
Conference - 686-9933

**THE LAW OFFICE
OF
SUSAN M. WHALEN**

A PROFESSIONAL LAW CORPORATION

805-693-2101

susan@whalenattorney.com

www.whalenattorney.com

MOBILE NOTARY-SIGNING AGENT
Ninni Vincenza Lemus
English, Italiano, Française, Español
805-717-6765/7 days & evenings
Email: notaryninni@gmail.com

Edward Jones

MAKING SENSE OF INVESTING

Jim Watts
Solvang
686-8360



**Old Mission
Gift Shop**

Great selection of Gift Items

Religious Articles • Jewelry
Bibles & Books
Seraphic Mass Cards
688-4815

Daily 9:00 AM to 5:00 PM

Present this ad for a
10% discount